
F Guide de démarrage

Utilisation du panneau de commande

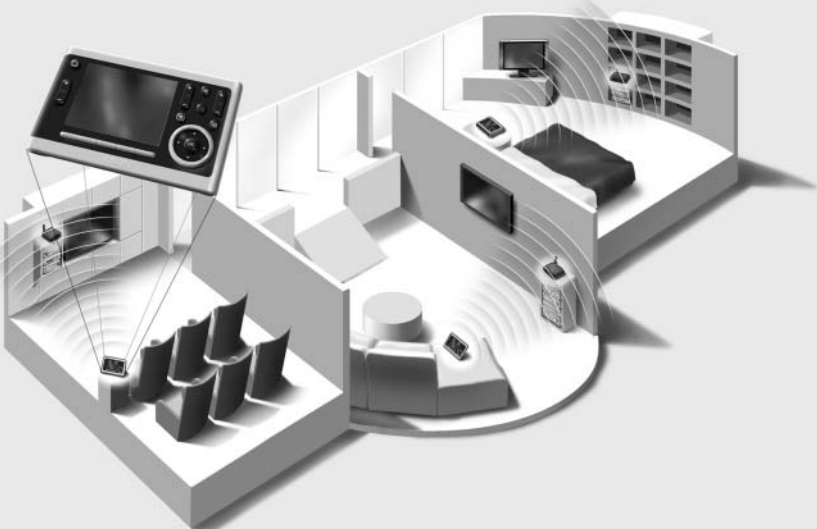


Table des matières

Découverte de votre panneau de commande Pronto.....	2
Première approche.....	3
Chargement du panneau de commande.....	4
Utilisation du panneau de commande Pronto.....	4
Contrôle de votre Home Cinéma.....	4
Modification des paramètres Pronto.....	6
Support.....	7
Maintenance du panneau de commande.....	7
Dépannage.....	8
Spécifications.....	9
IFU Approbation / Safety Content TSU9600.....	10
FCC Compliancy.....	10
Regulations According to R&TTE.....	10

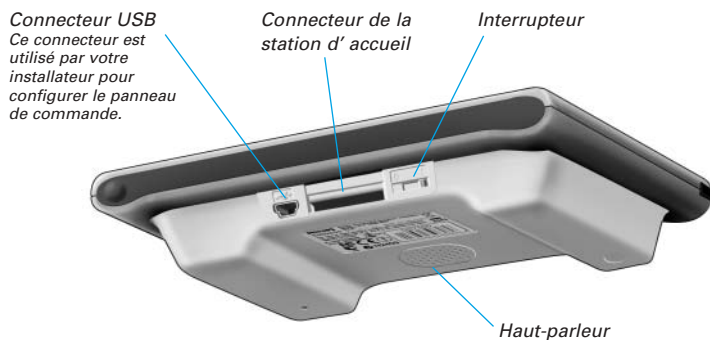
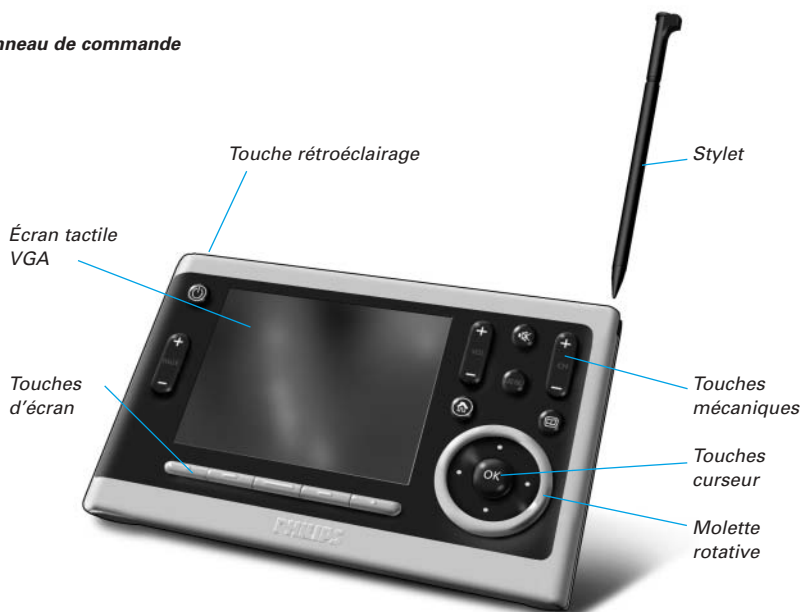
Découverte de votre panneau de commande Pronto

Votre **panneau de commande TSU9600** a été conçu et fabriqué avec soin dans le but de vous proposer un fonctionnement simple et fiable de votre système de Home Cinéma. Il a été préprogrammé par votre installateur et contient un fichier de configuration comportant tous les codes, les touches graphiques ainsi que le comportement de navigation.

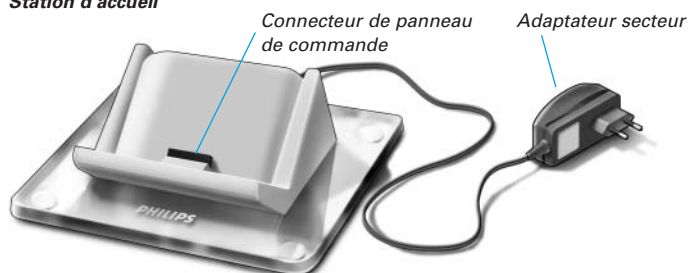


Première approche


Panneau de commande



Station d'accueil



Chargement du panneau de commande

Lorsque l'**icône de niveau de batterie**  de votre écran devient rouge, il est temps de charger le panneau de commande. Selon la manière dont votre installateur a configuré votre panneau de commande, il peut fonctionner d'un à plusieurs jours.

Remarque *L'autonomie de la batterie dépend des paramètres de temporisation et de réseau sans fil configurés par votre installateur. Si vous remarquez que la batterie se détériore, veuillez contacter votre installateur.*

Lorsque vous placez le panneau de commande dans la station d'accueil, le voyant de chargement rouge situé sur l'avant de la station d'accueil s'allume.

Lorsque le voyant de chargement s'éteint, le panneau de commande est complètement chargé. Cette opération peut prendre 3 à 4 heures.



Si la batterie est faible et que le voyant de chargement ne s'allume pas, vérifiez que :

- l'interrupteur situé au bas du panneau de commande est placé sur 1.
- la station d'accueil est branchée à la prise secteur. S'il est branché, la station d'accueil s'illumine.
- le panneau de commande est placé correctement sur la station d'accueil.
- le connecteur de panneau de commande est propre, sans obstruction.

Astuce *Il est recommandé de placer le panneau de commande sur la station d'accueil après utilisation. Même lorsque l'écran du panneau de commande devient noir, il est toujours alimenté.*

Utilisation du panneau de commande Pronto

Contrôle de votre Home Cinéma

Activation de l'écran du panneau de commande

- Appuyez sur l'**écran tactile** avec le stylet joint ou avec votre doigt.
- Ou-
- Appuyez sur la **touche de rétroéclairage**.

Selon les paramètres de la page Écran, l'écran s'active également lorsque vous :

- **Inclinez** le panneau de commande vers vous.



-Ou-

- Appuyez sur l'une des **5 touches** situées sous l'écran ou sur l'un des **touches mécaniques**.

Remarque Les touches suivantes envoient des commandes à votre équipement sans activer l'écran: Channel Up/Down (Canal +/-), Volume Up/Down (Volume +/-), Menu, Guide, Power (Alimentation), Mute (Silencieux)

Fonctionnement du panneau de commande

Touches de l'écran tactile

Ces touches sont utilisées pour

- Démarrer une activité dans le Home Cinéma
- Contrôler les différents périphériques du Home Cinéma

Touches

Les actions des touches sont relatives à l'activité. Elles peuvent varier selon la page affichée à l'écran.



Niveau de batterie

Activité WiFi



Puissance WiFi
(4 niveaux)



Aucune
identification



Aucune
connexion

Aucune
icône

Aucun réseau

Touches mécaniques du panneau de commande

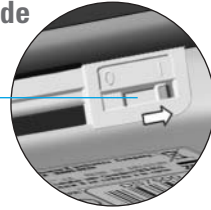
Les touches mécaniques du panneau de commande ont des fonctions fixes dans les différentes activités du Home Cinéma.

Remarque Les écrans de votre panneau de commande sont personnalisés par votre installateur. Ils peuvent avoir une apparence différente de l'image ci-dessus.

Activation/Désactivation du panneau de commande

Interrupteur

L'interrupteur situé au bas du panneau de commande active ou désactive ce dernier.



Astuce Veillez à toujours éteindre le panneau de commande pendant les transports de manière à éviter une activation involontaire de l'écran tactile et une utilisation inutile de la batterie.

Modification des paramètres Pronto

Remarque Il est possible que votre installateur du panneau de commande ait bloqué l'accès aux pages de paramètres. En général, votre installateur a entièrement programmé votre panneau de commande et aucune autre modification n'est nécessaire.

Pour ouvrir les pages Paramètres :

- Maintenez appuyée l'icône **Settings (Paramètres)**  pendant plus de 3 secondes.

Général

À la **page Info**, vous trouverez les informations de version et de réseau, ainsi que l'état de la mémoire.



Pour accéder aux autres pages Paramètres :

- Sélectionnez les différents onglets.

Pour modifier les paramètres Date & Heure

- 1 Appuyez sur la touche Mois, Jour, Année ou Heure.
La touche est en surbrillance.
- 2 Appuyez sur les touches '-' et '+' pour ajuster la date et l'heure.

Pour modifier les paramètres de Volume

- Appuyez sur les touches '-' et '+' pour adapter les paramètres du volume.

Le **volume Général** se rapporte à tous les sons que vous entendez lorsque le panneau de commande est en cours de fonctionnement.

Le **volume des touches** se rapporte au son par défaut que vous entendez lorsque vous appuyez sur une touche mécanique.

Astuce Maintenez appuyés les touches '-' et '+' pour accélérer l'augmentation ou la diminution des paramètres.

Écran

Pour modifier les paramètres Activation

- Appuyez sur les touches pour passer d'un paramètre Activation à un autre :
 - Capteur de prise en main** : le panneau de commande s'active s'il est incliné.
 - Touches** : le panneau de commande s'active et/ou envoie un IR dès qu'une touche est appuyée.
 - Touches curseur** : le panneau de commande s'active et/ou envoie un IR si l'une des touches curseur est appuyée.



Pour calibrer l'écran tactile :

- Appuyez sur la touche **Calibrer**.
- Suivez les instructions à l'écran pour appuyer sur les 4 coins de l'écran. L'écran tactile est calibré.

Pour modifier les paramètres de temporisation et l'intensité :

- Appuyez sur les touches '-' et '+' pour ajuster les paramètres.

Pour quitter les pages Paramètres :

- Appuyez sur la touche de droite intitulée **Quitter**.

Remarque L'écran est calibré à l'usine. N'utilisez pas cette fonctionnalité à moins que vous ne rencontriez des problèmes avec l'écran tactile.

Support

Maintenance du panneau de commande

Faites attention à ne pas abîmer l'écran tactile.

- Veillez à ne pas laisser tomber le panneau de commande ni à le soumettre à un choc violent.
- Utilisez le stylet ou votre doigt pour appuyer sur l'écran tactile..

Attention N'utilisez en aucun cas un stylo, un crayon ni tout autre objet pointu sur l'écran tactile, afin d'éviter tout dommage potentiel.

Protection du panneau de commande face aux températures extrêmes

N'approchez jamais le panneau de commande d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur.

Le panneau de commande n'est pas résistant à l'eau

Le panneau de commande ne doit pas être exposé à la pluie ni à l'humidité.

Ne stockez ni n'utilisez le panneau de commande dans un emplacement humide ou mouillé.

En cas de projection d'eau sur le panneau de commande, éteignez ce dernier en plaçant l'interrupteur sur 0.

Placez le panneau de commande dans un environnement propre pour le sécher.

Nettoyage du panneau de commande

- Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer le panneau de commande.
- Si l'écran tactile est sale, nettoyez-le avec un chiffon doux humidifié à l'aide d'une solution diluée de nettoyant de verre.
- N'utilisez ni détergent corrosif, ni éponge abrasive.
- Évitez d'utiliser trop d'eau.

Dépannage

Les touches de l'écran tactile de mon panneau de commande ne fonctionnent pas correctement


Lorsque vous appuyez sur une touche, si la touche adjacente est activée à la place ou si vous devez appuyer à côté de la touche de votre choix, il est recommandé de recalibrer l'écran tactile tel que décrit à la rubrique 'Modification des paramètres Pronto' page 6.

Le calibrage représente un moyen d'ajuster l'écran tactile afin d'assurer précision et fiabilité.

Le panneau de commande se met automatiquement en mode de veille

Il s'agit d'une fonctionnalité de temporisation du panneau de commande permettant d'économiser l'alimentation. Vous pouvez ajuster le temps pendant lequel le panneau de commande reste actif dans les pages de paramètres de l'onglet Écran, tel que décrit à la rubrique 'Modification des paramètres Pronto' page 6.



Mon équipement audio-vidéo ne répond pas aux commandes du panneau de commande

- Vérifiez l'état de la batterie à l'écran. Si l'icône de niveau de batterie est rouge, rechargez le panneau de commande.
- Lorsque votre panneau de commande fonctionne dans un environnement WiFi, n'oubliez pas que le réseau peut avoir besoin de quelques secondes pour se lancer et démarrer la transmission de codes.
- Vous êtes peut-être situé en dehors de la portée du réseau WiFi. L'icône d'activité WiFi qui indique en général la puissance WiFi se modifie en . Veuillez vous reporter au chapitre suivant.

L'icône d'activité WiFi n'affiche aucune puissance WiFi

Remarque L'icône d'activité WiFi peut ne pas être visible à l'écran, selon les paramètres configurés par votre installateur.

Si le panneau de commande affiche une des icônes suivantes :

	Aucune connexion <ul style="list-style-type: none">• La portée du point d'accès est hors tension• Le panneau de commande est hors de portée du point d'accès• Il existe un problème de cryptage.
	Aucune identification <ul style="list-style-type: none">• Il est survenu un problème IP. Si le problème survient de manière régulière, contactez votre installateur afin de modifier les paramètres.

Mon panneau de commande devient rapidement hors tension

- Quand le panneau de commande fonctionne dans un environnement WiFi, n'oubliez pas qu'il est sous tension même lorsque l'écran est noir. Il est recommandé de placer le panneau de commande sur la station d'accueil après chaque utilisation.
- Lorsque la batterie est trop rapidement désactivée, il est peut-être temps de la remplacer. Contactez votre installateur pour plus d'informations.

Spécifications

Affichage	Affichage couleur TFT 3,7" avec écran tactile LCD paysage résolution VGA (640 x 480 pixels) 65.536 couleurs
Infrarouge (IR)	Distance de fonctionnement = 36 ft (12 m) max. Angle de fonctionnement = 45° à 15 ft (5 m) max.
Système sans fil	Technologie WiFi fonctionnant à 2,4 GHz
Mémoire	64 Mo SDRAM 64 Mo NAND Flash
Gestion de l'alimentation	Activation grâce à une inclinaison, en appuyant sur l'écran, sur la touche de rétroéclairage ou sur les touches. Désactivation automatique par temporisation Indication d'état de batterie
Dimensions	du panneau de commande : 6,2 x 3,9 x 1,3 inch (157 x 100 x 34 mm)
Dimensions	de la station d'accueil : 5,4 x 4,1 x 1,9 inch (137 x 103 x 49 mm)
Température de fonctionnement	41° F – 113° F (5° C – 45° C)
Température de stockage	-13° F – 158° F (-25° C – 70° C)
Batterie	Batterie lithium-ion, 2100 mAh
Adaptateur secteur	Adaptateur secteur 100 V-240 VCA/50-60 Hz (sortie 5 V CC/2 A)
Accessoires	- Adaptateur secteur - Station d'accueil - Guide de démarrage - Certificat de garantie

Pronto panneau de commande Guide de démarrage

© Copyright 2006 Royal Philips Electronics, Interleuvenlaan 72 - 74, 3000 Leuven (Belgique)

Remarques :

Tous droits réservés. La reproduction d'une partie ou de l'intégralité du document est interdite sans l'autorisation préalable du propriétaire des droits d'auteur.

Royal Philips Electronics n'est pas responsable des omissions, ni des erreurs techniques ou éditoriales de ce manuel, ni des dommages résultant d'une utilisation directe ou indirecte du Pronto panneau de commande.

Les informations contenues dans ce guide de démarrage peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Tous les noms de marques ou produits sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

FCC Compliancy

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rule.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a different circuit from the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION *The user changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.*

Notice for Canada / Remark pour le Canada

This class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada

Regulations According to R&TTE

Declaration

Hereby, Philips Consumer Electronics, BL Home Control declares that TSU9600 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC:

- Radio: ETSI EN 300 328
- EMC: ETSI EN 301 489-1, ETSI EN 301 489-17
- Safety: EN60950-1

Czech My, **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, prohlašujeme že výrobek **TSU9600** splňuje základní požadavky a ostatní příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/EC.

Danish **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, erklærer herved, at følgende udstyr **TSU9600** overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Dutch Hierbij verklaart **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, dat deze **TSU9600** in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.

Finnish **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, vakuuttaa täten että **TSU9600** tyypinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

French Par la présente **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, déclare que les appareils du type **TSU9600** sont conformes aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

German Hiermit erklärt **Philips Consumer Electronics, BL Home Control**, dass sich dieses Gerät (**TSU9600**) in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet". (BMW).

Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Philips Consumer Electronics, BL Home Control ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ TSU9600 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Hungarian	A gyártó Philips Consumer Electronics, BL Home Control , kijelenti, hogy ez a TSU9600 megfelel az 1999/5/EK irányelv alapkövetelményeinek és a kapcsolódó rendelkezéseknek.
Italian	Con la presente Philips Consumer Electronics, BL Home Control , dichiara che questo TSU9600 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Polish	Niniejszym firma Philips Consumer Electronics, BL Home Control , oświadcza, że TSU9600 spełnia wszystkie istotne wymogi i klauzule zawarte w dokumencie „Directive 1999/5/EC”.
Portuguese	Philips Consumer Electronics, BL Home Control , declara que este TSU9600 está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE
Slovak	Philips Consumer Electronics, BL Home Control , týmto prehlasuje že výrobok TSU9600 spĺňa základné požiadavky a iné zodpovedajúce ustanovenia Smernice 1999/5/EC.
Slovenian	Philips Consumer Electronics, BL Home Control izjavlja da TSU9600 ustreza zahtevam in ostalim pogojem v skladu z direktivo 1999/5/EC.
Spanish	Por medio de la presente Philips Consumer Electronics, BL Home Control , declara que TSU9600 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Electronics, BL Home Control , att denna TSU9600 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Declaration of Conformity(DoC)

The Declaration of Conformity of this product can be found at: <http://www.pronto.philips.com/products/DoC>.

Marking

In line with CE marking regulations: the CE mark and the class 2 identifier are added to the equipment:



This device can be used in the following countries:										
AT ✓	BE ✓	CH ✓	DE ✓	DK ✓	GR ✓	ES ✓	FI ✓	FR ✓	IE ✓	IT ✓
LU ✓	NL ✓	NO ✓	PT ✓	SE ✓	UK ✓	PL ✓	CZ ✓	HU ✓	SI ✓	SK ✓

Czech



Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít. Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC. Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků. Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.

Danish



Bortskaffelse af dit gamle produkt

Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

Dutch



Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op vieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC. Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijderd voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Finnish



Vanhan tuotteen hävittäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Tuotteeseen kiinnitetty ylliviivatu roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan. Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettua kierrätysjärjestelmäästä alueellasi. Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia

French



Mise au rebut des produits en fin de vie

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie. Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.

German



Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können. Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land. Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.

Greek



ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΠΑΛΙΩ ΠΡΟΙΟΝΤΩΣ

ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΕΙ ΜΕ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΥΛΙΚΑ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΝΑΚΥΚΛΩΘΟΥΝ ΚΑΙ ΝΑ ΞΑΝΑΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΟΥΝ. ΟΤΑΝ ΕΝΑ ΠΡΟΙΟΝ ΦΕΡΕΙ ΤΗΝ ΕΝΔΕΙΞΗ ΕΝΟΣ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΚΑΔΟΥ ΜΕ ΡΟΔΕΣ, ΤΟΤΕ ΤΟ ΠΡΟΙΟΝ ΑΥΤΟ ΚΑΛΥΠΤΕΤΑΙ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ 2002/96/ΕΚ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΕΝΗΜΕΡΩΘΕΙΤΕ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ. ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙΤΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΟ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΚΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΠΤΕΤΕ ΤΑ ΠΑΛΙΑ ΣΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΜΑΖΙ ΜΕ ΤΑ ΟΙΚΙΑΚΑ ΣΑΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ. Η ΣΩΣΤΗ ΜΕΘΟΔΟΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΤΩΝ ΠΑΛΙΩΝ ΣΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ ΘΑ ΣΥΜΒΑΛΕΙ ΣΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΑΡΝΗΤΙΚΩΝ ΕΠΙΠΤΩΣΕΩΝ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΝΘΡΩΠΙΝΗ ΥΓΕΙΑ.

Hungarian



Az elhasznált termék hulladékkezelése

Ezt a terméket minőségi, újrafeldolgozható és újrahasznosítható anyagok és alkatrészek felhasználásával tervezték és készítették. A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK. Európai irányelv. Kérjük, informálódjon az elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtésének helyi rendszeréről. Kérjük, a helyi szabályok figyelembe vételével járjon el, és ne dobja az elhasznált terméket a háztartási hulladékgyűjtőbe. Az elhasznált termék megfelelő hulladékkezelése segítséget nyújt a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos esetleges negatív következmények megelőzésében.

Italian



Smaltimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE. Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.

Norwegian Avhending av gamle produkter



Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt. Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU. Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø. Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.

Polish Usuwanie zużytych produktów



Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte. Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE. Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.

Portuguese Eliminação do seu antigo produto



O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um laço traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

Slovak Likvidácia tohto produktu



Váš produkt bol navrhnutý a vyrobený pomocou vysokokvalitných materiálov a komponentov, ktoré sa dajú recyklovať a znova využiť. Keď sa na produkte nachádza symbol prečiarknutého koša s kolieskami, znamená to, že tento produkt pokrýva Európska smernica 2002/96/EC. Informujte sa o miestnom systéme separovaného zberu elektrických a elektronických výrobkov. Postupujte podľa miestnych pravidiel a nevyhadzujte tento produkt do bežného odpadu z domácnosti. Správnu likvidáciu starého produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym následkom na životné prostredie a ľudské zdravie.

Slovenian Odlaganje starega izdelka



Izdelek je zasnovan in izdelan iz visokokakovostnih materialov in komponent, ki jih je mogoče reciklirati in ponovno uporabiti. Če je izdelek označen s prečrtanim košem za smeti, to pomeni, da je v skladu z Direktivo EU 2002/96/ES. Seznanite se z lokalnim sistemom za zbiranje odpadnih električnih in elektronskih komponent. Upoštevajte lokalne predpise in izrabljenega izdelka ne odlagajte z običajnimi gospodinjstskimi odpadki. S pravilnim odlaganjem izrabljenih izdelkov pomagajte preprečevati negativne posledice na okolje in zdravje ljudi.

Spanish Desecho del producto antiguo



El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos. Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

Swedish Kassering av din gamla produkt



Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas. När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG. Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter. Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.



PHILIPS